



COMITÉ
INTERNATIONAL
OLYMPIQUE

FEUILLE D'INFORMATION

LA CÉRÉMONIE DE CLÔTURE DES JEUX OLYMPIQUES

MISE À JOUR - AOUT 2016

INTRODUCTION HISTORIQUE

Les Jeux Olympiques de l'ère moderne vont bien au-delà de l'aspect spectaculaire et de l'exaltation qui accompagnent une compétition sportive. Les qualités de visionnaire de leur fondateur, Pierre de Coubertin, et l'imagination créatrice de leurs organisateurs font que le cérémonial qui les entoure les distingue de n'importe quelle autre manifestation sportive internationale. Le protocole et le faste des cérémonies olympiques, lesquels vont de pair avec la célébration des Jeux, comme chacun le reconnaît aujourd'hui, font de cette manifestation un festival unique et inoubliable. S'il y eut bien une cérémonie de clôture lors des Jeux de l'Olympiade en 1896 à Athènes, elle ne ressemble que très vaguement aux cérémonies d'aujourd'hui. En fait, certains des éléments du protocole olympique, qui font désormais partie des traditions, n'ont été introduits que progressivement, à la suite de diverses modifications apportées aux cérémonies des premières éditions des Jeux.

ÉLÉMENTS DU PROTOCOLE

Une cérémonie de clôture doit être organisée lors du dernier jour des Jeux. Elle doit avoir lieu dans le stade olympique, normalement à l'issue de toutes les épreuves. Voici les éléments du protocole qui font aujourd'hui partie intégrante de la cérémonie de clôture.

L'ENTRÉE ET BIENVENUE

Bienvenue du public.

INTERPRÉTATION DE L'HYMNE NATIONAL

Ensuite, l'hymne national du pays hôte est joué et le drapeau du pays hôte est hissé dans le stade olympique.

DÉFILÉ DES DRAPEAUX

Un des moments phares de la cérémonie de clôture est le défilé des drapeaux des pays participants aux Jeux. C'est le drapeau grec qui ouvre la marche et le drapeau du pays hôte qui clôt ce défilé. Chaque drapeau est d'ordinaire porté par un athlète choisi par son CNO.

DÉFILÉ DES ATHLETES

Immédiatement après s'ensuit le défilé des athlètes, lesquels marchent en groupe et sans ordre précis. Pour les Jeux de l'Olympiade, les athlètes entrent dans le stade après le programme artistique et restent au centre du terrain. Pour les Jeux Olympiques d'hiver, le défilé des athlètes a lieu au début de la cérémonie. Les athlètes prennent ensuite place dans un espace qui leur est réservé dans les tribunes. Il est à noter que l'idée de faire défiler tous les athlètes sans ordre précis revient à un jeune Chinois, John Ian Wing, apprenti charpentier en Australie pour les Jeux de 1956 à Melbourne. Avant ces Jeux, les athlètes défilaient derrière leur porte-drapeau comme pour la cérémonie d'ouverture.

CÉRÉMONIE DES MÉDAILLES

Après le défilé des athlètes, a lieu une cérémonie des victoires. C'est le CIO, avec l'aide du COJO, qui décide quelle épreuve aura ses médailles présentées pendant la cérémonie de clôture. A Rio il s'agira du marathon masculin. À noter que pour les premières éditions des Jeux, toutes les médailles étaient remises lors du dernier jour.

INTRODUCTION DES NOUVEAUX MEMBRES ÉLUS A LA COMMISSION DES ATHLETES ET HOMMAGE AUX VOLONTAIRES

L'élément suivant du protocole est la présentation des athlètes élus par leurs pairs à la commission des athlètes. ces nouveaux



membres remettent alors au nom des athlètes un bouquet de fleurs à un représentant des volontaires en hommage et en remerciement du travail effectué pendant les Jeux.

MOMENT DE RECUEILLEMENT

Aux Jeux Olympiques de Rio 2016, pour la première fois dans l'histoire olympique moderne, un lieu de recueillement a été mis à la disposition des athlètes au village olympique. Ce lieu de recueillement, qui comprenait une pierre provenant d'Olympie, a permis à tous les athlètes de rendre hommage en toute dignité aux personnes disparues. De même, maintenant que ces 16 jours de célébration du sport, de la jeunesse, des valeurs olympiques et de cette magnifique ville hôte qu'est Rio de Janeiro, nous souhaiterions, le temps d'un instant, permettre à tout un chacun dans le stade ainsi qu'à tous les téléspectateurs chez eux de se souvenir de ceux qui nous ont quittés et qui ont marqué nos vies.

INTERPRÉTATION DE L'HYMNE NATIONAL GREC

Le septième élément du protocole est le hissage du drapeau grec à gauche du drapeau olympique sur l'hymne grec. Ce passage est un symbole du lien entre les Jeux de l'Antiquité et les Jeux de l'ère moderne.

REMISE DU DRAPEAU OLYMPIQUE

Ensuite, vient un moment solennel puisque le drapeau olympique est abaissé au son de l'hymne olympique puis soigneusement plié. L'attention du public est alors centrée sur la cérémonie de remise du drapeau olympique. Les maires des villes hôtes (celui de l'actuelle et celui de la suivante) rejoignent alors le président du CIO. Le maire de la ville hôte passe le drapeau olympique au président du CIO qui le transmet ensuite au maire de la prochaine ville hôte. C'est ensuite le drapeau du prochain pays hôte qui est hissé à droite du drapeau de l'actuel pays hôte et au son de son hymne.

Ce passage de témoin est un moment fort du point de vue symbolique. Le drapeau sera normalement hissé au fronton de la mairie de la prochaine ville hôte pendant les quatre années suivantes.

PROGRAMME ARTISTIQUE DE LA PROCHAINE VILLE HÔTE

Pour marquer encore plus cette transition d'une ville à une autre, un programme artistique d'au moins huit minutes est consacré à la prochaine ville hôte. Ce tableau est une invitation lancée à la jeunesse du monde à assister aux prochains Jeux.

DISCOURS DU PRÉSIDENT DU COJO ET DU PRÉSIDENT DU CIO

Suite à ce tableau de la cérémonie qui nous projette dans l'avenir, le président du COJO fait un bref discours de remerciement aux athlètes et aux volontaires, avant de passer la parole au président du CIO qui déclare les Jeux clos et invite les jeunes du monde entier à se rassembler lors de la prochaine édition des Jeux Olympiques qui se tiendront quatre ans plus tard.

EXTINCTION DE LA FLAMME OLYMPIQUE

Le dernier élément du protocole est sans doute le plus émouvant. C'est en effet celui où la flamme olympique est éteinte dans le stade. Avec ce dernier élément, cette fois c'est sûr : les Jeux sont terminés.



LISTE DES MAIRES QUI ONT TRANSMIS ET REÇU LE DRAPEAU OLYMPIQUE DURANT LA CEREMONIE DE CLÔTURE

JEUX DE L'OLYMPIADE

Éditions	De	à
Los Angeles 1984*	Tom Bradley	Bo Hyun Yum (Séoul)
Séoul 1988	Kim Yong-nae	Pasqual Maragall (Barcelone)
Barcelone 1992	Pasqual Maragall	Maynard Jackson (Atlanta)
Atlanta 1996	Bill Campbell	Frank Sartor (Sydney)
Sydney 2000	Frank Sartor	Dimitris L. Avammopoulos (Athènes)
Athènes 2004	Dora Bakoyannis	Wang Qishan (Beijing)
Beijing 2008	Guo Jinlong	Boris Johnson (Londres)
Londres 2012	Boris Johnson	Eduardo Paes (Rio de Janeiro)

*Avant 1984 cet élément du protocole avait lieu lors de la cérémonie d'ouverture

JEUX OLYMPIQUES D'HIVER

Éditions	De	à
Calgary 1988*	Ralph Klein	Henri Dujol (Albertville)
Albertville 1992	Henri Dujol	Audun Tron (Lillehammer)
Lillehammer 1994	Audun Tron	Tasuku Tsukada (Nagano)
Nagano 1998	Tasuku Tsukada	Deedee Corradini (Salt Lake City)
Salt Lake City 2002	Rocky Anderson	Sergio Chiamparino
Turin 2006	Sergio Chiamparino	Sam Sullivan (Vancouver)
Vancouver 2010	Gregor Robertson	Anatoliy Pakhomov (Sochi)
Sotchi 2014	Anatoliy Pakhomov	Lee Seok-rae (PyeongChang)

*Avant 1988 cet élément du protocole avait lieu lors de la cérémonie d'ouverture

IMPRESSUM

LA CEREMONIE DE CLOTURE
DES JEUX OLYMPIQUES

3 août 2016

Une publication du



COMITÉ
INTERNATIONAL
OLYMPIQUE

Château de Vidy,
1007 Lausanne,
Suisse

Pour plus d'informations, contacter :

Centre d'Études Olympiques
Tel. +41 21 621 66 11
Fax +41 21 621 67 18
studies.centre@olympic.org